



DZP.381.122B.2023

Katowice 10.11.2023

Do wszystkich wykonawców
biorących udział w postępowaniu

Odpowiedzi na pytania i zmiana terminu składania ofert

Dotyczy postępowania w trybie podstawowym na
Usługa transkrypcji nagranych opisów badań diagnostycznych z zakresu diagnostyki
obrazowej

Kierownik Działu
Zamówień
Publicznych

mgr Karina Madej
ul. Ceglana 35
40-514 Katowice

SEKRETARIAT
tel.: (32) 358 14 60
tel.: (32) 358 12 00
fax : (32) 251 84 37
sekretariat@uck.katowice.pl

1. **PYTANIE** - Proszę o uszczegółowienie wymagań względem wysyłania nagrań głosowych do Wykonawcy. Czy pliki audio będą przez użytkowników (pracowników medycznych UCK) przekazywane za pośrednictwem łącza VPN? Czy też nagrania będą przechowywane w systemie Agfa Healthcare z którego będą następnie wysyłane? W pierwszym przypadku (przesył nagrań audio poza systemem Agfa) czy Zamawiający precyzuje jak taki przesył miałby wyglądać, czy w kwestii Wykonawcy będzie zaproponowanie interfejsu do przesyłania plików audio?
ODPOWIEDŹ: Przesył nagrań będzie się odbywał poza systemem Agfa, z systemu Agfa pójdzie tylko lista zleceń oznaczonych jako do transkrypcji. Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia:
*„Zamawiający wykorzystuje do dyktowania telefony komórkowe z zainstalowanym oprogramowaniem (aktualnie jest to ogólnodostępna aplikacja Dictate), które umożliwia przesyłanie opisów do systemu Wykonawcy. Dodatkowo Zamawiający dysponuje także dyktafonami, które mogą zostać użyte do dyktowania opisów badań pod warunkiem bezpłatnego udostępnienia przez Wykonawcę dedykowanego oprogramowania (Zamawiający informuje, że wykorzystuje w Zakładach Radiologii systemy operacyjne z rodziny Windows oraz macOS).
W przypadku kiedy Wykonawca będzie wymagał innego rozwiązania, jest zobowiązany bezpłatnie udostępnić niezbędne narzędzia/oprogramowanie Zamawiającemu na czas trwania umowy”
Z powyższego wynika, w przypadku braku możliwości wykorzystania dotychczas używanego przez Zamawiającego oprogramowania Wykonawca musi zaproponować inne rozwiązanie i udostępnić bezpłatnie Zamawiającemu na czas trwania umowy*
2. **PYTANIE** - Czy firma Agfa HealthCare w ramach opisanej kwoty 33 330,55 zł netto, zadeklarowała czas przygotowania integracji i czy jest on spójny z wymaganymi 14 dniami zdefiniowanymi w zapytaniu ofertowym?
ODPOWIEDŹ: Zamawiający podał szacunkową kwotę oraz wstępnie uzyskał informację co do czasu jednak Zgodnie z informacją w Opisie Przedmiotu Zamówienia :
„Wykonawca jest zobowiązany potwierdzić warunki integracji oraz cenę integracji, aby w ofercie zaoferować cenę uwzględniającą wszystkie koszty za przedmiotowe zamówienie.”
3. **PYTANIE** - Szanowni Państwo, zwracam się z prośbą o udzielenie informacji w jakim formacie Zamawiający prześle Wykonawcy nagrania opisów badań, oraz w jakim formacie Zamawiający oczekuje otrzymania opisów nagrań (transkrypcji) przesłanych przez Wykonawcę.
ODPOWIEDŹ: Przesył nagrań będzie się odbywał poza systemem Agfa, z systemu Agfa pójdzie tylko lista zleceń oznaczonych jako do transkrypcji. Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia:
*„Zamawiający wykorzystuje do dyktowania telefony komórkowe z zainstalowanym oprogramowaniem (aktualnie jest to ogólnodostępna aplikacja Dictate), które umożliwia przesyłanie opisów do systemu Wykonawcy. Dodatkowo Zamawiający dysponuje także dyktafonami, które mogą zostać użyte do dyktowania opisów badań pod warunkiem bezpłatnego udostępnienia przez Wykonawcę dedykowanego oprogramowania (Zamawiający informuje, że wykorzystuje w Zakładach Radiologii systemy operacyjne z rodziny Windows oraz macOS).
W przypadku kiedy Wykonawca będzie wymagał innego rozwiązania, jest zobowiązany bezpłatnie udostępnić niezbędne narzędzia/oprogramowanie Zamawiającemu na czas trwania umowy”
Z powyższego wynika, w przypadku braku możliwości wykorzystania dotychczas używanego przez Zamawiającego oprogramowania tj. przesyłania plików audio za pomocą posiadanych rozwiązań Wykonawca musi zaproponować inne rozwiązanie i udostępnić bezpłatnie Zamawiającemu na czas trwania umowy.
Proces przesyłania opisów nagrań został szczegółowo opisany w załączniku nr 6 do postępowania*



4. **PYTANIE** - Prosimy o udostępnienie dwóch losowych plików audio (próbek) o których wspomina Załącznik nr 6 do DZP.381.122B.2023 w pkt 1 (pliki które będą wysyłane do wykonawcy transkrypcji opisów głosowych).

Pliki mogą być wysłane spakowane i zahaslowane, hasło prosimy o wystanie sms-em. Jeśli pliki będą za duże dla serwera poczty mailowej to możemy wskazać zasób sieciowy na którym będzie można umieścić spakowane próbki.

ODPOWIEDŹ: Zamawiający nie wyraża zgody na udostępnienie plików audio.

5. **PYTANIE** - Szanowni Państwo, zwracam się z prośbą o udzielenie informacji w jakim formacie Zamawiający będzie przekazywał Wykonawcy nagrania opisów badań, oraz w jakim formacie Wykonawca będzie musiał przekazywać Zamawiającemu opisy nagrań.

ODPOWIEDŹ: Przesył nagrań będzie się odbywał poza systemem Agfa, z systemu Agfa pójdzie tylko lista zleceń oznaczonych jako do transkrypcji. Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia:

„Zamawiający wykorzystuje do dyktowania telefony komórkowe z zainstalowanym oprogramowaniem (aktualnie jest to ogólnodostępna aplikacja Dictate), które umożliwia przesyłanie opisów do systemu Wykonawcy. Dodatkowo Zamawiający dysponuje także dyktafonami, które mogą zostać użyte do dyktowania opisów badań pod warunkiem bezpłatnego udostępnienia przez Wykonawcę dedykowanego oprogramowania (Zamawiający informując, że wykorzystuje w Zakładach Radiologii systemy operacyjne z rodziny Windows oraz macOS).

W przypadku kiedy Wykonawca będzie wymagał innego rozwiązania, jest zobowiązany bezpłatnie udostępnić niezbędne narzędzia/oprogramowanie Zamawiającemu na czas trwania umowy”

Z powyższego wynika, w przypadku braku możliwości wykorzystania dotychczas używanego przez Zamawiającego oprogramowania tj. przysyłania plików audio za pomocą posiadanych rozwiązań Wykonawca musi zaproponować inne rozwiązanie i udostępnić bezpłatnie Zamawiającemu na czas trwania umowy.

Proces przysyłania opisów nagrań został szczegółowo opisany w załączniku nr 6 do postępowania

6. **PYTANIE** - Czy Zamawiający oczekuje aby „korekta edytorska” dokonywana była przez sekretarki medyczne z doświadczeniem w transkrypcji opisów badań z zakresu diagnostyki obrazowej? Ponieważ na rynku korekta edytorska może być także dokonywana przez zautomatyzowane aplikacje komputerowe jak i specjalistyczny personel co zapewnia wyższą jakość usługi Oferent prosi o doprecyzowanie oczekiwania w celu odpowiedniego oszacowania kosztów i możliwości złożenia oferty.

ODPOWIEDŹ: Zamawiający wymaga aby realizacja wymogu korekty edytorskiej przepisanych nagrań medycznych (opisów głosowych) była przeprowadzona przez człowieka zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia.

7. **PYTANIE** - Czy Zamawiający wymaga aby Wykonawca posiadał doświadczenie, potencjał techniczny i organizacyjny w zakresie świadczenia usług transkrypcji badań TK, MR i RTG na rzecz podmiotów leczniczych? Jeśli tak, to czy Zamawiający oczekuje dołączenia do oferty referencji z minimum dwóch podmiotów leczniczych świadczących usługi z zakresu diagnostyki obrazowej korzystających z usług transkrypcji świadczonych przez Oferenta przez minimum 12 miesięcy? Oferent zwraca uwagę, że realizacja ww. usług wymaga doświadczenia i wiedzy specjalistycznej, a udokumentowanie doświadczenia zagwarantuje odpowiedniej jakości usługi, czego nie gwarantuje korzystanie z usług systemów i podmiotów bazujących wyłącznie na automatycznym rozpoznawaniu mowy.

ODPOWIEDŹ: Zamawiający nie określił w dokumentach zamówienia warunków udziału w postępowaniu i nie wymaga dołączenia do oferty referencji.

Zamawiający zmienia termin składania ofert:

Termin składania ofert upływa w dniu 15.11.2023r godz. 10:00

Termin otwarcia ofert nastąpi w dniu 15.11.2023r godz.10:30

Termin związania ofertą : 14.12.2023

Z upoważnienia Dyrektora
Uniwersyteckiego Centrum Klinicznego im. prof. K. Gibińskiego
Śląskiego Uniwersytetu Medycznego w Katowicach
Małgorzata Madej
mgr Karolina Madej
Kierownik Działu Zamówień Publicznych